



Programa de la cátedra de
Portugués Nivel Avanzado 2018

Profesora: Lic. Rodríguez, Norma Gladys

Modalidad:

- *Carácter:* Asignatura cuatrimestral
- *Carga Horaria:* tres horas semanales
- *Metodología de la enseñanza:* clases teóricas – prácticas. Para el dictado de la materia este programa muestra cómo se desarrollan los contenidos mínimos exigidos por el Plan de estudios y otros que resulten de provecho para los alumnos en el aprendizaje de la lengua extranjera.
- *Material didáctico:* Está integrado por una selección de textos para lecto-comprensión, contenidos gramaticales y ejercitación. Se complementará con material auténtico actualizado de diarios, revistas y material de internet.
- *Evaluación:*
 - ✓ Para alumnos regulares:
 - Aprobación del cursado de la asignatura: Cumplimiento del 80% de asistencia a clases teóricas y prácticas; Aprobación de exámenes parciales, según planificación presentada por la cátedra. Se podrán recuperar los dos exámenes parciales en la fecha estipulada por la docente para tal fin. Los alumnos que no cumplan con el porcentaje exigido de asistencia deberán rendir examen final en calidad de alumnos regulares.

- Régimen de aprobación de la materia: Podrá ser aprobada por promoción directa teniendo los dos parciales aprobados con un mínimo de 7 (siete) puntos o por examen final individual oral y escrito de todos los temas desarrollados en la cátedra y habiendo adquirido dos exámenes con un mínimo de 4 (cuatro). Los alumnos que no cumplan con el porcentaje exigido de asistencia deberán rendir examen final en calidad de alumnos regulares.
- ✓ Para alumnos libres:
 - Deberán rendir un examen de lecto-comprensión, demostrar conocimiento de la gramática y de los diferentes contenidos en este programa. Una vez aprobado el examen escrito, pasarán a la instancia de evaluación oral donde se evaluarán las cuestiones fonéticas correspondiente a este nivel.

Objetivos:

- Desarrollar competencias específicas para la comprensión de textos en portugués, incentivando el abordaje polisémico de la lectura.
- Proporcionar conocimientos sintácticos, semánticos y pragmáticos, como herramientas que contribuyan a la comprensión de los textos.
- Reconocer tipos textuales y géneros discursivos.
- Abordar temas relacionados con las ciencias sociales a partir de textos en portugués.
- Revisión y ampliación de los contenidos del nivel inicial.
- Producción de textos escritos y orales en lengua portuguesa a partir de lecturas abordadas.

Contenidos mínimos:

Diminutivo. Aumentativo. Formación de plurales. Discurso indirecto. Verbos: participios regulares e irregulares. Tiempos verbales: Modo INDICATIVO: presente de verbos irregulares. Modo INDICATIVO pretérito perfecto de verbos regulares e irregulares. Pretérito imperfecto de verbos regulares e irregulares. Modo indicativo: futuro del presente y futuro del pretérito. Modo Subjuntivo: presente (formación de regulares e irregulares) y pretérito imperfecto. Mais que perfeito composto. Perfeito composto, Futuro do presente composto, futuro do pretérito composto.

Programa analítico:

Locuciones adverbiales: o dia todo, todo dia, todo mês, pelo Brasil afora, etc. Pronombre: colocación pronominal: éncise, próclise y mesóclise.

Regiones de Brasil: atractivos turísticos. Cultura e historia de Brasil: ciudades históricas, leyendas, fiestas regionales, culturas lusófonas. Heterosemánticos y heterogenéricos: la “construcción del portunhol”. El tiempo: pronóstico meteorológico.

Fonología: Alfabeto. Dígrafos SS, NH, LH, RR, vocales abiertas, cerradas y nasales. Diptongos crecientes y decrecientes. Chiado. Variaciones fonológicas del fonema X. Práctica de trabalenguas. Práctica fonética. Audio comprensión.

Contenidos gramaticales: complejización de los contenidos el nivel inicial. *Verbos:* tiempo presente del indicativo de verbos irregulares: Sentir, ferir, vestir, servir, repetir, divertir, mentir, ouvir, pedir, dormir, subir, fugir, sumir, consumir, sacudir, acudir, Pretérito Perfecto de verbos irregulares Sentir, ferir, vestir, servir, repetir, divertir, mentir, ouvir, pedir, dormir, subir, fugir, sumir, consumir, sacudir, acudir. Pretérito imperfecto de verbos Sentir, ferir, vestir, servir, repetir, divertir, mentir, ouvir, pedir, dormir, subir, fugir, sumir, consumir, sacudir, acudir. Futuro do pretérito: de verbos e excepciones. Futuro do presente: de verbos e excepciones. Presente do subjuntivo: formación de regulares e irregulares. Pretérito imperfeito do subjuntivo formación. Tiempos compuestos: mais-que-perfeito do subjuntivo, futuro do pretérito composto, futuro de presente composto, perfeito composto. Interjección y locuciones interjectivas de advertencia, alegría, animación, aplauso, llamado, deseo, dolor, sorpresa, terror, miedo o aversión, exclusión violenta. Discurso indirecto.

Actividades de aplicación: Individuales, en parejas o grupales. Entrenamiento fonético. Práctica oral de diálogos expresando deseos, órdenes, pedidos de información, cambio de planes, uso de interjecciones. Ejercicios variados de aplicación de contenidos gramaticales: preguntas y respuestas, completar, relacionar, sustituir. Completar oraciones utilizando conceptos aprendidos. Transformar oraciones sustituyendo sustantivos por pronombres oblicuos. Redacción de textos. Audio-comprensión: escuchar monólogos o diálogos y responder, escuchar música y completar letras de canciones.

✓ Bibliografía:

- Carrasco, Walcyr: FEBRE DE LIQUIDAÇÃO. Um português bem brasileiro nível 2. FunCEB. Bs. As. 2004
- Da Academia Brasileira de Letras e Da academia Brasileira de filologia: DICCIONARIO AURELIO, Editora Nova frontera. S.A. 1996, San Pablo Brasil
- Drewnick, Raúl: NAMORAR É BOM DE QUALQUER JEITO. Um português bem brasileiro nível 3. FunCEB. Bs. As. 2004.
- HarumiOtuki de Ponce, Maria e otros: BEM-VINDO! A língua portuguesa no mundo da comunicação. Editora SBS 2002. San Pablo, Brasil
- Leao Danuza: PARA CONSERVAR O EMPREGO. Um português bem brasileiro nível 2. FunCEB. Bs. As. 2003
- Levy, Vera e Amos, Eduardo: PRATA DA CASA Nº 2-1, 2-2, 3-1. Editora Pedagógica e Universitária. Ltda. 1991, San Pablo Brasil.
- Lima, Emma Eberlein: PORTUGUESVIA BRASIL (curso avançado), Editora pedagógica e Universitaria, Ltda 1990. San Pablo Brasil
- Lima, Emma Eberlein: AVENIDA BRASIL II, Editora pedagógica e Universitaria, Ltda 1992. San Pablo Brasil
- Lima, Emma Eberlein: FALANDO, LENDO, ESCRIVENDO PORTUGUÊS, Editora pedagógica e Universitaria, Ltda 1991. San Pablo Brasil
- Oliveira, Gértia e otros: CONHECENDO O BRASIL. Ed. Funceb. 1998 Bs. As. Argentina
- Rodríguez, Norma Gladys: APOSTILHA, ed. N.M.B 2000, Buenos Aires Argentina
- Roos, Luiz e Medone Sílvia: GUIA PRÁTICO DE FONÉTICA: dicas e modelos para uma boa pronuncia. Editora Sotaque. 2000. Bs. As. Argentina
- Roos, Luiz: FONÉTICA O SAMBA DOS SONS. Ed. Sotaque. Bs. As. 2004
- Sabino, Fernando: CONVERSINHA MINEIRA. Um português bem brasileiro nível 1. FunCEB. Bs. As. 2002
- Sacconi, Luiz Antonio: DICCIONARIO DE PRONUNCIA CORRETA, Nossa Ed. 1991, San Pablo Brasil.
- Terra, Ermani: CURSO PRÁTICO DE GRAMÁTICA, Editora Scipiane, 1991, San Pablo Brasil
- Veríssimo, Luis Fernando: LIXO. Um português bem brasileiro nível 2. FunCEB. Bs. As. 2003

- Cibele, Nascente Barbosa y otros: BRASIL INTERCULTURAL- Língua e cultura brasileira para estrangeiros – Ciclo intermediário. (Nível 3 y 4).
- Isaure Scharagle y otros: BRASIL INTERCULTURAL- Língua e cultura brasileira para estrangeiros – Ciclo avançado. (Nível 5 y 6).